

## Références de livres, de thèses, de films, de périodiques ou de recueils d'articles



Sur écran, déplacez-vous de page en page au moyen des flèches en haut de fenêtre, ou des touches PgUp et PgDwn de votre clavier. Et à l'intérieur d'une page avec les "ascenseurs" sur la droite.

**N.B.:** Lorsque des références sont accompagnées d'un [lien vers Internet](#), en caractères bruns, il suffit de cliquer sur ce lien pour accéder au texte de l'article ou à un complément d'information sur Internet. (Cette fonction n'est cependant accessible que sur le site Internet, en format Acrobat)

\* Pour la page d'accueil de ce site, cliquez sur: <http://www.limag.com>

Copyright Charles Bonn & CICLIM

---

### ABA, Noureddine.

Algérie

#### BOUCHER, Joëlle. (Illustrations).

*Deux étoiles dans le ciel d'Alger.*

Conte. Paris, Nathan, 1979  
ISBN 2-19-290502-3

*La Gazelle égarée.*

Conte. Alger, SNED, 1979  
*Arabe.*

#### ALGLAVE, Elisabeth. (Illustrations)

*Les quatre ânes et l'écureuil.*

Conte. Paris, Hachette, 1982 22 p.  
ISBN 2-01-008114-5 coll. Le Jardin des rêves.

*Natacha Chat Chat.*

Conte. Paris, L'Harmattan, 1999 110 p.  
ISBN 2-7384-7816-6 Coll. Jeunesse.

C'est l'histoire d'une petite fille de dix ans qui s'appelait Natacha. Elle aimait tellement les chats qu'on lui avait donné le surnom de Natacha chat chat. Et naturellement, on n'oubliera pas d'ajouter que son infinie tendresse pour les chats faisait pleuvoir sur elle des railleries, des quolibets que les gens ou ses camarades adaptaient aux circonstances...

---

### ACHACH, Taïeb.

MAHJOUB, Med Hechmi (Call.), WAECKERLE, J. (Ill.).

---

**ACHACH, Taïeb.****MAHJOUB, Med Hechmi (Call.), WAECKERLE, J. (Ill.).***Alif ou le banquet des lettres.*

**Album Jeunesse.** Paris, Paris-Méditerranée, **1998**  
ISBN 2-84272-026-1

---

**ACHEK, Kamel.**

Tunisie

*Ziad et la princesse Soleil.*

**Conte pour enfants** Tunis, M.T.E. **1987** 20 p.  
DLM 71/87

---

**AIT AHMED, Sakina.**

Algérie

**Minorité:** Berbère**Ep. SLIMANI. CHAPPERT, V. (Ill.).***Le Tambourin magique. Tamendayert n Jehha.*

**Album ill. bilingue.** Paris, L'Harmattan, **1993** 48 p.  
ISBN 2-7384-2169-5 Coll. L'Harmattan-Jeunesse,

*Berbère+Franç.***Ep. SLIMANI. MONDESIR, Sophie. (Illustr.).***M'hand le chacal = Mhend uccen.*

**Livre pour enfants.** Paris, L'Harmattan, **1997** 22 p.  
ISBN 2-7384-5055-5

*Berbère+Franç.*

Livre d'enfants bilingue berbère-français.

---

**AIT HAMMOU, Youssef. LEFRIYEKH,****Fettouma. CHAVANNE, Elis. (Ill.).***Contes et légendes traditionnels du Maroc pour les enfants du Monde. Vol. 3.*

**Recueil+cassette.** Ben Slimane, Enfance et culture, **1991** 12 p.

Accompagné d'une cassette et d'un poster. Quatre histoires traditionnelles, dont une à colorier. Le même coffret existe en arabe. A partir de 5 ans.

---

**AITOU.**

Algérie

*La cité des djinns.*

**Conte.** Alger, A. Z. **1985**

---

**AKKOUCHE, Mouloud.**

Algérie

**Minorité:** Emigrée*Une Marque d'enfer.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Albin Michel, **1999** 145 p.  
ISBN 2-226-10213-2

---

**AMI, Bouganim.**

Maroc

Minorité:

Juive

**KICHKA, Michel. (Ill.).****Le Rire de Dieu.**Paris, Stavit,  
ISBN 2-911671-00-7

Humour.

**1996** 152 p.

---

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/-medi1///F0154332.ra>**AMMI, Kébir.**

Algérie

**Le Partage du monde.**Roman jeunesse. Paris, Gallimard Jeunesse,  
Coll. Frontières,**1999** 140 p.

---

**ATHMAN, Kouider.**

Algérie

**Le conte du chat.**

Conte. Alger, ENAL,

**1987** 29 p.

---

**ATTIA, Halima.**

Tunisie

**Dame Khnifsa.**Conte pour enfants. Tunis, STD,  
ISBN 9973-11-110-9**1989** 18 p.**Ommi Sissi.**Conte pour enfants. Tunis, STD,  
ISBN 9973-11-115-X**1989** 14 p.

---

**AYOUB, Abderrahman.**

Tunisie

**WAEKERLE, Joël. (Illustrations).****Le Vieil homme et la lune.**

Conte. Tunis, Alpha. Diffusion Alif.

**1985** 55 p.

Déjeux: Tunis, Alpha, 58 p. AN85 une colo

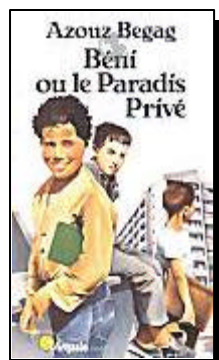
<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/begag/presentation.html>  
[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/152\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/152_doss.htm)  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0224494.ra>  
<http://www.limag.com/Volumes/Begag.htm>  
[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/ist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/ist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

## BEGAG, Azouz.

Algérie

Minorité:

Emigrée



### *Béni ou le paradis privé.*

Roman.

Paris, Seuil,

1989 172 p.

ISBN 2-02-010481-4 coll. Points.Virgule ; 69.

Suite au Gône du Chaaba. Adolescence immigrée. A partir de 13 ans.



### *Béni ou le paradis privé. (Réédition).*

Roman.

Paris, Le Seuil,

2001 192 p.

ISBN 202051110X Coll. Points Virgule, n° 29. 1° éd. 1989.

Suite au Gône du Chaaba. Adolescence immigrée. A partir de 13 ans.

## KEIL, Regina. (trad.).

### *Béni ou le paradis privé: Fast überall. Die Geschichte eines algerischen Jungen in Frankreich.*

Roman.

Zürich/Wien, Nagel & Kimche/Gabriel 2000,

2000

Coll. Baobab.

Suite au Gône du Chaaba. Adolescence immigrée. A partir de 13 ans.

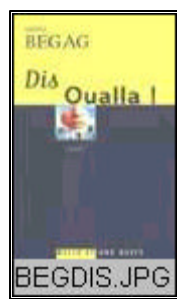
### *Dis Oualla!*

Roman.

Paris, Fayard,

1997 138 p.

ISBN 2-213-59702-2 Coll. "Libres".



### *Dis Oualla! (Réédition).*

Roman.

Paris, Mille et une nuits,

2001 96 p.

ISBN 2-842-05592-6

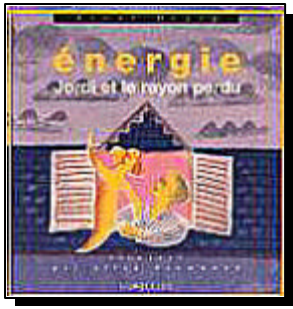
## DRUMMOND, Allan. (Illustrations).

### *Jordi et le rayon perdu.*

Histoire illustrée. Genève, La Joie de lire,

1992 29 p.

ISBN 2-88258-017-7 Coll. Energie.



Diff. Distique.

**LOUIS, Catherine. (Illustrations).**



**La Force du berger.**

**Histoire illustrée.** Genève, La Joie de lire,  
ISBN 2-88258-011-8

**1991** 42 p.

L'enfant narrateur est déchiré entre la vérité de son père, berger illettré émigré, et celle du Maître d'école. A partir de 10 ans. Diff. Distique.

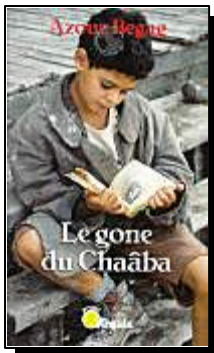
**Le Gone du Chaâba.**

**Roman.**

Paris, Seuil,  
ISBN 2-02-009050-3 coll. Points ; Série Point-virgule.

**1986** 245 p.

Récit d'enfance immigrée dans la banlieue lyonnaise. Autobiographique. A partir de 13 ans. Déj93 indique 1985.



**Le Gone du Chaâba. (Réédition).**

**Roman.** Paris, Seuil,  
ISBN 2-02-0090050-3 coll. Points ; Série Point-virgule.

**1997** 245 p.

Récit d'enfance immigrée dans la banlieue lyonnaise. Autobiographique. A partir de 13 ans. Déj93 indique 1985.



**Le Gone du Chaâba. (Réédition).**

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2020481707 coll. Points ; Série Point-virgule.

**2001** 256 p.

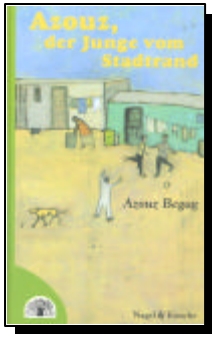
Récit d'enfance immigrée dans la banlieue lyonnaise. Autobiographique. A partir de 13 ans. Déj93 indique 1985.

**KEIL, Regina. (Traduction).**

**Le Gone du Chaâba: Azouz, der Junge vom Stadtrand. Eine algerische Kindheit in Lyon.**

**Roman.** Zürich, Verlag Nagel & Kimche AG,  
ISBN 3 312-00513-2 Coll. Baobab: Kinder- und Jugendbücher aus Afrika, Asien und Lateinamerika.

**1998** 212 p.



Traduction. Prix Guck-mal 1998 pour le texte et sa traduction.

Allemand

**KEIL, Regina. (Traduction).**

*Le Gone du Chaâba: Azouz, der Junge vom Stadtrand. Eine algerische Kindheit in Lyon. Jugendroman. (Réédition).*

**Roman.** Wien, Gabriel, **1998**  
1° éd. Nagel & Kimche, 1998.

Allemand

Traduction. Prix Guck-mal 1998 pour le texte et sa traduction.



*Le Passeport.*

**Roman.** Paris, Le Seuil, **2000** 216 p.  
ISBN 2-02-034074-7



*Le Temps des villages.*

**Histoire illustrée.** Genève, La Joie de lire, **1993** 42 p.  
ISBN 2882580371 Rééd. 2000.

Quand il était jeune, en Afrique, mon père habitait avec ma mère dans un village, quelques maisons rudimentaires serrées les unes contre les autres. Peu nombreux, les villageois étaient même tous cousins, parce que les familles étaient liées par leur histoire.

**LOUIS, Catherine. (Ill.).**

*Le Temps des villages. (Réédition).*

**Histoire illustrée.** Genève, La Joie de lire, **2000** 48 p.  
ISBN 2-88258-037-1 1° éd. 1993.

Quand il était jeune, en Afrique, mon père habitait avec ma mère dans un village, quelques maisons rudimentaires serrées les unes contre les autres. Peu nombreux, les villageois étaient même tous cousins, parce que les familles étaient liées par leur histoire.

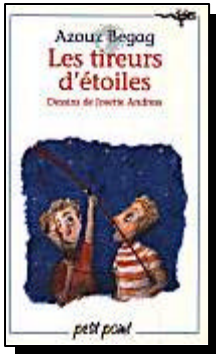
**CLAVERIE, Jean.**

*Le Théorème de Mamadou.*

**Album jeunesse.** Paris, Seuil, **2002** 32 p.  
ISBN 2020500760 coll. Jeunesse,

**ANDRESS, Josette. (Illustr.).**

*Les Tireurs d'étoiles.*



**Illustré Jeunesse.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2-02-013643-0 Coll. Points. Petit point, n° 36.

1992 42 p.

*Les Voleurs d'écritures, suivi de Les Tireurs d'étoiles. (Réédition).*

**Romans jeunesse.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2-02-053409-6 Coll. Points Virgule.

2002 82 p.

**LOUIS, Catherine. (Illustrations).**



*Les Voleurs d'écritures.*

**Récit illustré.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2-02-012400-9 Coll. Petit Point; 7.

1990 86 p.

**DESBORDES, Ch. & KLOTZ, Fr. (Présent. & notes).**

*Les Voleurs d'écritures. (Édition scolaire bilingue).*

**Récit illustré.** Frankfurt, Diesterweg,  
Coll. Diesterwegs Neusprachliche Bibliothek. Edition scolaire.

1994

*Fr. + Allemand*

**LOUIS, Catherine. (Illustrations).**

*Les Voleurs d'écritures. (Réédition).*

**Récit illustré.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2-02-034705-9 Coll. Points.

1998 96 p.

**LOUIS, Catherine. (Ill.).**



*Ma Maman est devenue une étoile.*

**Album enfants.** Paris, La Joie de lire,  
ISBN 2-88258-065-7 Coll. Récits.

1995 28 p.

**LOUIS, Catherine. (Ill.).**

*Mona et le bateau livre.*

**Album enfants.** Paris, Compagnie du livre,  
ISBN 2-84155-074-5 Rééd. 1996, Chardon bleu.

1995 28 p.

**LOUIS, Catherine. (III).**

*Mona et le bateau livre. (Réédition).*  
**Album enfants.** Paris, Chardon bleu, **1996** 28 p.  
ISBN 2-86833-112-2 1° éd. 1995, Compagnie du livre.

*Quand on est mort, c'est pour toute la vie.*  
**Récit pour la** Paris, Gallimard, **1994** 122 p.  
ISBN 2-07-058425-9 Coll. Page blanche.

Prix France-Télévision, catégorie Jeunesse, 1995.



*Quand on est mort, c'est pour toute la vie. (Réédition).*  
**Récit pour la** Paris, Gallimard-Jeunesse, **1998** 136 p.  
ISBN 2-07-051980-5 Coll. Frontières, n° 5.

Prix France-Télévision, catégorie Jeunesse, 1995.

**LOUIS, Catherine. (III).**

*Un train pour chez nous.*  
**Livre pour enfants.** Paris, Thierry Magnier, **2001** 32 p.  
ISBN : 2844201393

Il se souvient de ce voyage familial accompli chaque année pendant son enfance. Celui qui lui faisait son enfance. Celui qui lui faisait quitter la cité de Lyon pour le ramener durant tout l'été au pays : l'Algérie. Il raconte les bagages entassés dans le port de Marseille, la nuit sur le pont du bateau et l'arrivée dans la baie d'Alger, le voyage en train jusqu'à Sétif et le bonheur de ses parents arrivés sur leur terre...

**LOUIS, Catherine. (III).**

*Une semaine de vacances à Cap Maudit.*  
**Album enfants.** Paris, Le Seuil, **1994** 56 p.  
ISBN 2-02-019630-1 Coll. Petit Point Loufoque.

*Une semaine de vacances à Cap Maudit: Une semaine de vacances à Cap-Maudit. (Traduction).*  
**Album enfants.** Cornelsen, **1998**  
Bibliothèque junior.  
*Allemand+Françai*

---

**BELAMINE, Mohamed.**

*Badr el-Islam. Apprendre l'Islam par le jeu.*  
**Livre pour enfants.** Paris, Essalam, **1998** 61 p.  
ISBN 2-910941-12-4



## BELAMRI, Rabah.

Algérie

### KAIDI, R. et N. (Illustrations).

#### *Contes de l'est algérien : La Rose rouge.*

**Contes.** Paris, Publisud, **1990** 108 p.  
ISBN 2-86600-029-3 Réédition. (1<sup>o</sup> éd.: Publisud, 1982).

#### *Dormants de l'oubli.*

**Poésie.** Paris, Lafabrie. **1994** 14 p.  
60 ex.

Triptyque avec lavis et à-plats typographiques bleu et gris. Texte en Français et en Arabe.

### PARASCHIV & LAFABRIE.

#### *Echo.*

**Poésie-planches.** Paris, Lafabrie. **1991**  
27 exemplaires. Boîte avec un texte de R. B. et 4 planches.

Un texte de Rabah Belamri sur papier Japon, et 4 "planches", l'ensemble dans une boîte métallique. 27 exemplaires. 18x23 cm.

#### *En écrivant avec... le jardin des mots. Poèmes, nouvelles, contes.*

**Divers.** Mohammédia, Imprimerie de Fédala, **1995**  
D.L. 540/1995.

#### *Enfance, enfance...*

**Roman pour** Québec, Hurtubise, **1991** 28 p.  
ISBN 2-89045-833-0 Coll. Plus.Rééd. 1996.

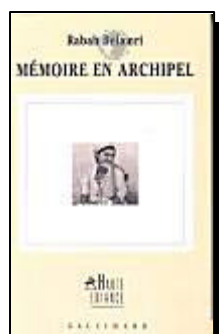
Amitié en Algérie entre deux enfants rejetés. A partir de 12 ans.

### WEISBURG, Rolf. (Illustrations).

#### *L'Oiseau du grenadier : contes d'Algérie.*

**Contes.** Paris, Flammarion-Père Castor, **1986** 185 p.  
ISBN 2-08-161846-X coll. Castor poche.

Contes.



#### *Mémoire en archipel.*

**Récits.** Paris, Hatier, **1990** 135 p.  
ISBN 2-218-2726-7 Coll. Haute enfance.

Exergue de René de Ceccaty, extrait d'un article sur Primo Lévi (NRF, n° 429).

*Mémoire en archipel. (Réédition).*

Récits. Paris, Gallimard, 1994 144 p.  
ISBN 2-07-074011-0 Coll. Haute Enfance.

---

### BELHADJ, Abdelkader.

(Trad.).

*Ali Ibn Abi-Taleb.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1983 24 p.  
ISBN 2-86600-065-X Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

---

### BELLEDONE, Pierre.

*La Dot d'Itto.*

Roman pour Paris/Grenoble, Arthaud, 1950 251 p.  
Collection "Les jeunes amis".

Berbériste.

---

### BEN AMMAR, Anne-Marie.

HAMZAOU, Hichem. (Illustrations).

*Des poissons et des bulles.*

Livre d'images. Tunis, Alpha, 1984 29 p.

"Il y avait une fois un poisson qui s'ennuyait... à grosses bulles". A partir de 5 ans.

---

### BEN AMOR, Halima.

Tunisie

*La Couleuvre et la Gerboise.*

Conte pour enfants Tunis, STD, 1979 12 p.

*Le trésor du dragon bleu.*

Conte pour enfants. Tunis, STD, 1978 20 p.

---

### BEN ATTOU, Masmoudi.

Tunisie

ZIROUTE, Amine.

*Barberousse Kheireddine, le lion des mers.*

Bande dessinée Tunis, Alif, les éditions de la Méditerranée, 1991 47 p.  
ISBN 9973-716-44-2 Coll. Les Bandes dessinées.

---

### BEN AYCH, Gil.

Algérie

Minorité:

Juive

SCILDGE, Martine. (Illustrations).

*Le voyage de Mémé.*

**Roman pour** Paris, Bordas, **1982** 94 p.  
ISBN 2-04-015138-9 coll. "Aux quatre coins du temps",

Une grand-mère juive fraîchement débarquée d'Algérie traverse Paris à pied au bras de son petit-fils. A partir de 10 ans.

**SCILDGE, Martine. (Illustrations).**

*Le voyage de Mémé. (Réédition).*

**Livre pour enfants.** Paris, Pocket, **1996** 94 p.  
ISBN 2-266-07083-5 Coll. Pocket Junior, n° 207.

Une grand-mère juive fraîchement débarquée d'Algérie traverse Paris à pied au bras de son petit-fils. A partir de 10 ans.

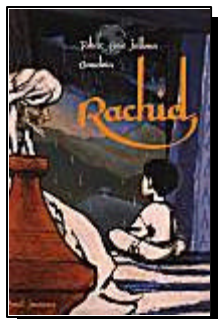
---

[http://www.limag.com/Volumes/Ben\\_Jelloun.htm](http://www.limag.com/Volumes/Ben_Jelloun.htm)

**BEN JELLOUN, Tahar.**

Maroc

**BAUDOIN, Illustrations.**



*Rachid l'enfant de la télé.*

**Conte pour enfants.** Paris, Le Seuil, **1995** 40 p.  
ISBN 2-02-025725-4 Coll. Seuil Jeunesse.

*Rachid l'enfant de la télé: Rachid, l'enfant de la télé.*

**Conte pour enfants.** Cornelsen, **1997**  
Bibliothèque Junior. 3° année de lecture.

*Allemand*

---

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/012\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/012_doss.htm)

**BEN KEMOUN, Hubert.**

Algérie

**Minorité:** Française

**FALLER, Regis. (Ill.).**

*A fond les rollers!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **2000** 29 p.  
ISBN 2-09-282053-2 Coll. Première lune.

**FRANQUIN, Gérard. (Illustr.).**

*Bouffons du roi, roi des bouffons.*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1997** 128 p.  
Coll. Castor Poche Junior,

**BENAGLIA, Frédéric. (Ill.).**

*C'est la jungle.*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **2000** 128 p.  
Coll. Nathan Jeunesse, Lune noire.

**TRUONG, M. (Ill.).**

*C'est mon secret!*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1999** 48 p.  
Père Castor Loup-Garou.

**FALLER, Régis. (Ill.).**

*C'est quoi, ta collec?*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1998** 32 p.  
ISBN 2-09-282454-6 Coll. 1° Lune.

**HEITZ, Bruno. (Ill.).**

*Ca zozote au zoo. (Réédition).*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1999** 32 p.  
ISBN 2-203-12840-2

**HEITZ, Bruno. (Ill.).**

*Ca zozotte au zoo!*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1997** 32 p.  
ISBN 2-203-11131-3

**FALLER, Régis. (Ill.).**

*Ce n'est pas le vrai!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1997** 32 p.  
ISBN 2-09-282435 X

**FALLER, Régis. (Ill.).**

*Comme une grenouille.*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1999** 32 p.  
ISBN 2-09-282463-5 Coll. 1° Lune.

**DUMONT, Jean-François. (Ill.).**

*Imagine...*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1997** 32 p.  
ISBN 2-08-160374-8 Coll. Père Castor.

*L'Heureux Gagnant.*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1996**  
ISBN 2-08-16421-5 Coll. Père Castor Poche.

**HEITZ, Bruno. (Ill.).**

*L'Oeuf du coq.*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1997** 32 p.  
ISBN 2-203-11133-X

**LARSEN, Lulu. (Illustrations).**

*L'Ogre du sommeil.*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1998** 128 p.  
Coll. Castor-Poche, n° 667.

- HIE, Vanessa.**  
*La Citrouille olympique.*  
Livre d'enfants. Paris, Nathan, 2000 48 p.  
ISBN 2-09-275073-9
- HEITZ, Bruno. (Ill.).**  
*La Farce du dindon.*  
Livre d'enfants. Paris, Casterman, 2001 32 p.
- CAZIN, Chantal. (Ill.).**  
*La Guerre des kilos.*  
Livre d'enfants. Paris, Flammarion Père Castor, 1997 48 p.  
ISBN 2-08-166108-X Coll. Père Castor.
- RICHARD, Laurent (Ill.).**  
*La Petite Ramasseuse.*  
Livre d'enfants. Paris, Thierry Magnier, 1999 28 p.  
ISBN 2-84420-046-X
- GALLEA, Raphaëlle. (Ill.).**  
*Le Chant du hibou.*  
Livre d'enfants. Paris, Flammarion, 1998 32 p.  
ISBN 2-08-160444-2 Coll. Père Castor.
- CHAUVET, Philippe. (Ill.).**  
*Le Coupable habite en face.*  
Livre d'enfants. Paris, Casterman, 1996 56 p.  
ISBN 2-20311-748-6
- FERRANDEZ, Jacques. (Ill.).**  
*Le Jour de tous les mensonges.*  
Livre pour enfants. Paris, Nathan, 1996 118 p.  
ISBN 2-09-282159-8 Coll. Pleine Lune Policier, n° 61.
- FERRANDEZ, Jacques. (Ill.).**  
*Le Jour de tous les mensonges.*  
Roman policier. Paris, Nathan, 1997 118 p.  
ISBN 2-09-282229-2 Coll. Lune noire Policiers.
- BRAVO, Emile. (Ill.).**  
*Le Jour des saigneurs.*  
Livre d'enfants. Paris, Nathan, 1999 166 p.  
ISBN 2-09-282279-9 Coll. Lune noire.
- RENON, Guillaume.**  
*Le Jour du meurtre.*  
Roman policier. Paris, Nathan, 1996 118 p.  
ISBN 2-09-282171-7 Coll. Pleine Lune Policier, n° 61.

**BARTHELEMY, Stanislas. (ill.).**

*Le Naufragé du 5<sup>e</sup> monde.*  
**Roman policier.** Paris, Flammarion/Père Castor, **2000** 128 p.  
ISBN 2-08-164661-7 Coll. Castor poche,

**CHATELARD, Isabelle. (Illustr.).**

*Le Noël de Maître Belloni.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1996** 32 p.  
ISBN 2-08-160407-8 Coll. Castor-Poche. Rééd. 1998.

*Le Président perd les pédales.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Bayard, **1996** 120 p.  
ISBN 2-227-72951-15 Coll. Délires.

**HEITZ, Bruno. (ill.).**

*Le Renne est-il la reine?*  
**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **2000** 32 p.  
Coll. Histoires six et plus,

**HEITZ, Bruno. (ill.).**

*Le Rhino est une féroce.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1999** 32 p.  
ISBN 2-203-12837-2

**AVRIL, François. (ill.).**

*Le Soir du Grand Matel.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1998** 48 p.  
ISBN 2-09-27503-6 Coll. Demi-Lune.

**HEITZ, Bruno. (ill.).**

*Les 10 ans du Yack.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1999** 32 p.  
ISBN 2-203-12838-0

*Ma Mère m'épuise.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Hachette-jeunesse, **1999**  
ISBN 2-01-32737-4 Coll. Senior n° 696.

**ROUX, Philippe. (ill.).**

*Marathon sur l'estuaire.*  
**Livre d'enfants.** Paris, Syros, **1994** 92 p.  
ISBN 2-86738-950-X Coll. Souris Noire plus.

*Marathon sur l'Estuaire.*  
**Roman.** Paris, Syros, **1998** 132 p.  
ISBN 2-84146-542-X

**FALLER, Régis. (Ill.).**

*Même pas cap!*

**Livre pour enfants.** Paris, Nathan, **1996** 32 p.  
ISBN 2-09-282424-4 Coll. 1° Lune, n° 25.

**FALLER, Régis. (Ill.).**

*Même pas cap!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1997** 32 p.  
ISBN 2-09-282424-4

**FINZO, Illustrations).**

*Mes Monstres à moi.*

**Livre d'enfants.** Paris, Père Castor/Flammarion, **1997** 29 p.

**GIREL, Stéphane. (Ill.).**

*Pénélope, la poule de Pâques.*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion, **1998** 32 p.  
ISBN 2-08-162263-2 Coll. Père Castor,

**MASSINI, Anaïs. (ill.).**

*Pipi, les dents et au lit!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **2001** 32 p.

**HEITZ, Bruno. (Ill.).**

*Pourtant le Dromadaire a bien bossé.*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1999** 32 p.  
ISBN 2-203-12839-9

**PILORGET, Bruno. (ill.).**

*Prise d'otages à la Bastille.*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **1998** 160 p.  
ISBN 2-08-164299-9 Coll. Père Castor Poche,

**MARTIN, Jean-François. (Ill.).**

*Qu'est-ce que c'est que ce cirque?*

**Livre d'enfants.** Paris, Flammarion Père Castor, **2000** 32 p.  
ISBN 2-08-160992-4 Coll. Père Castor.

**HIE, Vanessa. (Ill.).**

*Qui aime personne?*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **2000** 72 p.

**ROCA, François. (Ill.).**

*Terriblement vert!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **2001** 48 p.  
ISBN 2092750771

**FALLER, Régis. (Ill.).***Tous les jours c'est foot!*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1996** 32 p.  
ISBN 2-09-2824-08-2 Coll. Première lune.

**HEITZ, Bruno. (Ill.).***Tu te trompes, petit éléphant!*

**Livre d'enfants.** Paris, Casterman, **1997** 32 p.  
ISBN 2-203-11132-1

**BARBORINI, Robert. (Ill.).***Un cadeau d'enfer.*

**Livre d'enfants.** Paris, Bayard, **1997** 79 p.  
ISBN 2-227-72346-7 Coll. Je bouquine, n° 50.

**ROCA, François. (Ill.).***Un monstre dans la peau.*

**Livre d'enfants.** Paris, Nathan, **1997** 48 p.  
ISBN 2-09-275027-5

---

**BEN MILAD, Mika.**

Tunisie

*Le Stratagème de Dargouth.*

**Conte pour enfants.** Tunis, Alif, **1989** 21 p.  
ISBN 9973-716-05-1

---

**BEN MILED, Mika.**

Tunisie

**FOURRURE, Bruno. (Illustrations).***Deux grains de grenade: contes du Maghreb.*

Paris, Gallimard, **1981**  
Coll. Folio Junior Légendes.

**FOURRURE, Bruno. (Illustrations).***Le Stratagème de Dargouth.*

**Album** Tunis/Paris, Alif/Syros-Alternatives, **1988** 29 p.  
ISBN 2-86738-306-4 Coll. Une aventure d'un corsaire barbaresque en Méditerranée.

Comment le corsaire Dargouth mystifia l'amiral génois Andréa Doria. A partir de 11 ans.

**BETTAIEB, V. FOURRURE, Br. (Ill.).***Une ville arabe: la Médina de Tunis.*

**Documentaire** Tunis/Paris, Alif-Editions de la Méditerranée/Hatier, **1989** 20 p.  
ISBN 2-218-03172-8



<http://altern.org/edij/autinter/benameu.html>

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/010\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/010_doss.htm)

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/ident/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/ident/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

## BENAMEUR, Jeanne.

Algérie

Minorité:

Emigrée



### *Adil, coeur rebelle.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Flammarion-Père Castor,  
ISBN 2-08-164082-9 Coll. Castor-Poche.

**1994** 128 p.

Adil partage sa vie entre la famille, le collège et le rap. Privé de son père quelques semaines, révolté par la mort d'un jeune cambrioleur abattu par la police, sa mère craint qu'il ne bascule dans la violence. Une association permet à Adil de rencontrer Louis, un enseignant à la retraite au-delà de leurs différences d'âge, de culture, sauront-ils tisser des liens d'amitié ?



### *Ca t'apprendra à vivre.*

**Roman.** Paris, Le Seuil,  
ISBN 2-02-028920-2

**1998** 128 p.

## KOSKOS, Alain. (Ill.).

### *Edouard et Julie.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Magnier,  
ISBN 2-84420-053-2

**1999**



### *La Boutique jaune.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Thierry Magnier,  
ISBN 2-84420-161-X

**2002** 160 p.

Marion vient d'emménager. Dans la rue, la Boutique Jaune, à la belle devanture toujours close, l'attire, la fascine. Adalbert Lecoeyr, vieil homme original, dépositaire de la mémoire du lieu, lui en fait une bouleversante histoire.

## NOVI, Nathalie.

### *Le Petit Etre.*

**Album Jeunesse.** Paris, Magnier,  
ISBN 2844200923

**2000** 32 p.

### *Les Demeurées.*

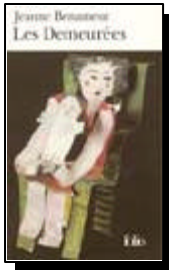
**Roman Jeunesse.** Paris, Denoël,  
ISBN 2-207-25000-8

**2000** 96 p.

### *Les Demeurées.*

**Roman Jeunesse.** Paris, Gallimard,  
ISBN 2-07-042196-1 Coll. Folio

**2002** 80 p.



Première édition: Denoël, 1999.

**DIET, Robert (III).**

***Pourquoi pas moi?***

**Roman Jeunesse.** Paris, Hachette-Jeunesse, **1997** 158 p.  
ISBN 2-01-321519-3

<http://www.liberation.fr/chapitre/benameur.html>



***Quitte ta mère!***

**Roman.** Paris, Magnier, **1998** 132 p.  
ISBN 2-84420-000-1

Quitte ta mère retrace avec émotion l'histoire de Bastien qui prend conscience de sa maturité et qui décide de réagir. C'est aussi le regard émerveillé et apeuré d'une mère qui découvre que son petit garçon a grandi. Sur un ton expressif, Jeanne Benameur nous livre une tranche de vie où l'amour et l'amitié se côtoient pour le meilleur et pour le pire.

<http://www.00h00.com/direct.cfm?titre=6110990202>

***Quitte ta mère! (Réédition en fichier numérique).***

**Roman.** Internet, <http://www.00h00.com/direct.cfm?titre=6110990202> **1998** 400 ko.

Quitte ta mère retrace avec émotion l'histoire de Bastien qui prend conscience de sa maturité et qui décide de réagir. C'est aussi le regard émerveillé et apeuré d'une mère qui découvre que son petit garçon a grandi. Sur un ton expressif, Jeanne Benameur nous livre une tranche de vie où l'amour et l'amitié se côtoient pour le meilleur et pour le pire.

***Samira des quatre routes.***

**Roman Jeunesse.** Paris, Flammarion-Père Castor, **1992** 160 p.  
ISBN 2-08-162205-X Coll. Castor-Poche. Junior, n° 353.

L'histoire se déroule en France, en milieu maghrébin.

***Si même les arbres meurent.***

**Roman jeunesse.** Paris, Magnier, **2000** 112 p.  
ISBN 2-84420-086-9

***Un jour mes princes sont venus.***

**Roman.** Paris, Denoël, **2001** 142 p.  
ISBN 2-207-25250-7

***Une histoire de peau et autres nouvelles.***

**Nouvelles.** Paris, Hachette-Jeunesse, **1997** 128 p.  
ISBN 2-01-321547-9

Rire, pleurer, parler. A quoi bon gaspiller une énergie précieuse ? Pour M. H, une seule chose importe consacrer chaque jour un peu plus de temps au travail. Dans un monde où le rêve est devenu l'activité principale, Hélène Horn ne parvient plus à remonter le temps en songe pour rejoindre son défunt mari. Ela et Ale refusent l'invention miraculeuse qui permet de ne plus vieillir. Mais est-il possible d'arrêter ainsi la marche du temps ? . Dans ces trois nouvelles de science-fiction, Jeanne Benameur dénonce les dérives d'une société incapable d'établir une harmonie entre les hommes et le temps.



**Valentine remède.**

**Roman Jeunesse.** Paris, Thierry Magnier,  
ISBN 2-84420-180-6 coll. "Petite poche"

**2002** 46 p.

---

**BENCHARIF, Mohammed.**

Algérie

*Le Livre de notre vie.*

**Textes & Dessins.** Alger, SNED,

**1976** 155 p.

Textes et dessins libres d'enfants sur la Révolution algérienne.

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0015421.ra>

---

**BENCHEIKH, Jamel Eddine.**

Algérie

**GAUD, Anne. (Ill.).**

*La Palombe d'argent.*

**Roman jeunesse.** St Benoit du Saut (Indre), Tarabuste,  
ISBN 2-908138-91-3 Coll. Au revoir les enfants.

**2000** 48 p.

---

**BENHAFSI, H.**

*Khattab Nouiet Moussa.*

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud,  
ISBN 2-86600-479-5 Coll. Contes et légendes populaires du Maghreb.

**1991**

*Arabe*

Non enregistré à la BN. > A vérifier.

---

**BERGER, Henri.**

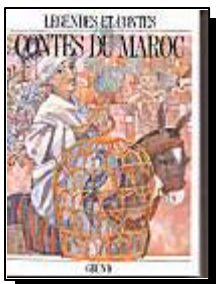
**UZDILOVA, Bedrika. (Illustrations).**

*Contes du Maroc.*

**Contes.** Paris, Gründ,  
ISBN 2-7000-1162-7 Coll. Légendes et contes de tous les pays.

**1992** 207 p.

Recueil de 35 contes.



---

**BLANC, Martial.**

*Les Prisonniers de Bou Amâma.*  
Roman pour Paris, Armand Colin, 1923 283 p.

---

**BOUALI, Sid'Ahmed.**

Algérie

**KHADDA, Mohammed. (Dessins).**

*La Princesse et l'Oiseau.*  
Conte. Alger, ENAL, 1983 70 p.

Avec des calligraphies en arabe de Mohammed Baghli.

---

**BOUBEKER, Hamsi.**

Algérie

Minorité:

Berbère

*Contes berbères de Kabylie.*  
Recueil+cassette. Bruxelles, EPO, 1991 32 p.  
ISBN 2-87262-048-6 Diff. Distique.

Livre-cassette. 4 contes Poésie, musique, chants. A partir de 6 ans.

**BARRAK-CHAGNOLLAUD, Anissa. (Trad.)**

*Itouma et la forêt trahie.*  
Album il. bilingue. Paris, L'Harmattan, 1993 16 p.

Coll. Contes des quatre vents,

*Berbère+franç.*

Texte et illustrations de Hamsi Boubeker.

---

**BOUDERBALA, Meriem.**

*La petite Anthologie de la Poésie arabe.*  
Anthologie. Paris, Mango-Jeunesse, 1999 46 p.  
ISBN 2-7404-0828-5 *Arabe traduit.*

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

[http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d\\_doss/art\\_doss/156\\_doss.htm](http://perso.wanadoo.fr/citrouille/pages/d_doss/art_doss/156_doss.htm)

---

**BOUDJELLAL, Farid.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

*Gags à l'harissa: la famille Slimani.*  
Bande dessinée. Paris, Les Humanoïdes associés, 1989 57 p.  
ISBN 2-7316-0531-6 Coll. Humour.

Bande dessinée. Humour quotidien dans une famille immigrée algérienne en France. A partir de 14 ans.

**NINI, Soraya.**

*Hip-Hop.*  
Bande dessinée. Nice, Z'Editions, 1996 56 p.  
ISBN 2-87720-180-5

**Bande dessinée.** *Jambon-Beur.*  
Toulon, Ed. Soleil Productions, **1995** 68 p.

**Bande dessinée.** *L'Oud.*  
Paris, Futuropolis, **1983** 47 p.  
Coll. Hic et Nunc.

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

**Bande dessinée.** *L'Oud. (Réédition).*  
Alger, Laphomic, **1990**

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

**Bande dessinée.** *L'Oud. (Réédition).*  
Toulon, Soleil /MC Productions. **1999**  
ISBN 2877645037

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

**Bande dessinée.** *Le Gourbi.*  
Alger, Laphomic, **1990**

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

**Bande dessinée.** *Le Gourbi. Oud II.*  
Paris, Futuropolis, **1985** 43 p.  
ISBN 2-7376-5690-7 Coll. Hic et Nunc.

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>o</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

#### **MECHKOUR, Larbi.**

**Bande dessinée.** *Les Beurs.*  
Paris, Albin Michel/L'Echo des Savannes, **1985**

Bande dessinée.

**Bande dessinée.** *Les Soirées d'Abdullah.*  
Paris, Futuropolis, **1985** 32 p.  
ISBN 2737654610

Les aventures d'Abdullah, Prophète des Beurs...(Bande dessinée).

**Bande dessinée.** *Ramadân.*  
Paris, Futuropolis, 1988 47 p.  
ISBN 2-7376-5690-7

Bande dessinée. La trilogie 'Le Gourbi', 'L'Oud' et 'Ramadhan' relate la vie quotidienne d'une famille algérienne en France. Tous les problèmes de la 2<sup>e</sup> génération: différence avec les parents, difficulté des choix et de l'insertion. Description avec humour et dérision d'une famille conflictuelle.

---

**BOUSQUET, Charlotte.** Maroc/France

**OUMOULOU, Saïd. (Illustr.).**  
*Zaïna et le Fils du Vent.*  
**Roman jeunesse.** Rabat, Yomad, 1999 144 p.  
ISBN 9954-0-0013-5 Coll. Yemma Junior.

---

**BOUZZINE, Hamed.**

**BOUZZINE?**  
*Epopée touareg.*  
**Livre-cassette.** Villefranche/Périgord Le Livre qui parle, 1990 1h15.

JPL3 indique BOUZZINE, même titre, cassette seule, publiée à Lyon: Octogone, 1990.

**BOUZZINE? WAGUE, Ali.**  
*Epopée touareg.*  
**Cassette.** Lyon, Octogone, 1990 1h15.  
Coll. Les Grands conteurs.

Fériel indique BOUZZINE, publié à Villefranche/Périgord.

*Histoires de... mémoires.*  
**Atelier d'écriture.** Montreuil, Centre de promotion du livre de jeunesse - Seine-Saint-Denis, 1993 n.p.  
ISBN 2-908368-16-1 Coll. Histoires de...

Atelier d'écriture avec des enfants issus de l'immigration.

---

**BRAC DE LA PERRIERE, Robert Ali.** Algérie **Minorité:** Française

**Album.** *Le Palmier-dattier.*  
Aix en Provence, Edisud, 1995  
ISBN 2-85744-789-2  
Histoire du palmier.

---

**CADAPP.** Maroc

**Recueil.** *Imaginaire du jeune marocain. recueil de contes écrits par les élèves des collèges.*  
Rabat, Illustrographe, 1999 163 p.  
ISBN 9981-22-115-5

*Imaginaire du jeune méditerranéen, arabe-français.*

Actes de colloque. Casablanca,

1999 56 + 30 p.

Arabe + Français.

---

## CAZIER, Catherine.

*Voyage au Sahara.*

Album. Paris, Flammarion/Ed. du Chat Perché,

1984 60 p.

Livre pour enfants.

---

## CHAHINIAN, Hasmig.

QUINONES, Viviana, LAURENTIN, Marie.



*Édition africaine en français pour la jeunesse, 2002.*

Bibliographie. Clamart, La Joie par les livres,  
ISBN 2-9513753-2-8

2002 26 p.

Sélection bibliographique et renseignements utiles.

BEAU, Nathalie.



*Édition pour la jeunesse dans les pays arabes.*

Bibliographie. Clamart, La Joie par les livres,  
ISBN 2-9513753-1-X

2001 24 + 22 p.

Bilingue Arabe-Fr.

Sélection de livres pour enfants classée par pays, et adresse des opérateurs (éditions, Services culturels français, librairies, associations, etc.).

---

## CHAPOUTON-REMADI, Mounira.

COURMONT, Isabelle. (Illustrat.).

*1492 en Méditerranée.*

Album. Tunis/Paris, Alif/Hatier,  
ISBN 2-218-04892-2

1992 16 p.

Autour d'une illustration centrale animée, chaque double-page aborde un sujet différent par un résumé court et précis.

---

## CHELLABI, Leïla.

Maroc

*La Branche magique.*

Roman pour. Saint-Sever (Landes), Novamuse,  
ISBN 2-909539-37-7

1998 64 p.

---

**CHERAQUI, Yves.**

France

*Le Fugitif.***Roman.**

Paris, Nathan,

**1989**

Coll. Arc en Poche.

Roman sur la rencontre de deux familles, une française et l'autre Immigrée, et leurs enfants.

---

**CHERIF, Manoubia.**

Tunisie

*Rommana, la fillette au coeur d'or.***Conte pour enfants.** Tunis, Prodev,  
N° ed. 20/87,**1987** 16 p.

---

**CHEVALLIER, Corinne.**

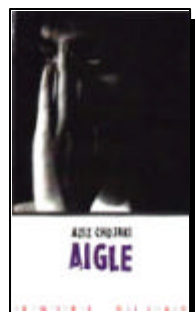
Algérie

**Minorité:** Française*Des ruines, des chèvres, des bateaux.***Récit pour enfants.** Alger, ENAL,**1985** 117 p.

---

**CHOUAKI, Aziz.**

Algérie

[http://www.planet-dz.com/ACTU/descriptif\\_aigle\\_.htm](http://www.planet-dz.com/ACTU/descriptif_aigle_.htm)*Aigle.***Roman Jeunesse.** Paris, Gallimard,  
ISBN 2070540006 Coll. Frontières,**2000** 266 p.

Héritier d'Ibn al Arabî et de Camus, de Coltrane et de Farid El Attrach, Jeff, l'aigle, assiste à la montée du FIS en Algérie. Les frustrations s'exaspèrent. Jeff part à Paris. Un manuscrit et quelques devises pour tout bagage, de Barbès à Neuilly, Beaubourg et sa faune interlope, jeff fait son chemin dans le dédale parisien. Décidé à participer à un concours de nouvelles, Jeff rencontre ses personnages. Réalité et fiction s'entremêlent, se répondent. L'intrigue prend forme à travers une succession de mises en abîme qui lient les personnages entre eux, le destin de l'Algérie et de la France, l'auteur à son héros. Servi par une écriture érudite et jubilatoire, le récit d'Aziz Chouaki s'impose par la pertinence des questions qu'il pose : sur la création littéraire, les enjeux politiques et sociaux.

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0018896.ra><http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0072928.ra><http://www.limag.com/Volumes/Chraibi.htm>

---

**CHRAIBI, Driss.**

Maroc

*L'âne k'hal à l'école.***Conte pour enfants.** Mohammedia, SODEN,**1987** 20 p.

Coll. "Raconte-moi".

**MITARI, Abdellatif. (III).***L'âne Khal à la télévision.***Conte pour enfants.** Rabat, Yomad,  
ISBN 9954-000-12-7**2000** 40 p.



**MITARI, Abdellatif. (Ill.).**

*L'âne Khal invisible.*

**Conte pour enfants.** Rabat, Yomad, **2000** 40 p.  
ISBN 9954-00-24-0

**MITARI, Abdellatif. (Ill.).**

*L'âne Khal maître d'école.*

**Conte pour enfants.** Rabat, Yomad, **2000** 40 p.  
ISBN 9954-000-00-3

**WOOD, Brain. (Illustrations).**

*Le Lièvre et la tortue.*

**Conte pour enfants.** Mohammedia, SODEN, **1987** 20 p.  
Coll. "Raconte-moi".

**ANDRESS, Josette. (Illustr.).**

*Les Aventures de l'âne Khal.*

**Illustré Jeunesse.** Paris, Le Seuil, **1992** 46 p.  
ISBN 2-02-012227-8 Points. Petit Point, n° 47.



---

**COHEN-SCALI, Sarah.**

**GAUTHIER, Alain. (ill.).**

*Bleu de peur.*

**Contes.** Paris, Rageot, **2000** 128 p.  
ISBN 2-7002-2653-4

Huit contes pour enfants.

*Cauchemar à Noël.*

**Roman Policier** Paris, Magnard, **2000** 48 p.  
ISBN 2-210-98039-9 Coll. Les p'tits policiers.

*Contes rouges.*

**Contes.** Paris, Hachette-Jeunesse, **1998** 45 p.  
ISBN 2-01-209976-9 Coll. Eclipse, n° 25.

*Dodo la terreur.*

**Roman enfants.** Paris, Casterman, **1999** 96 p.  
Coll. La Puce détective rusé,

- Roman jeunesse.** *Mauvais sangs.*  
Paris, Flammarion,  
ISBN 2-08-161347-6 Coll. Père Castor,. **2000** 144 p.
- Contes.** *Rêves noirs.*  
Paris, Hachette-Jeunesse,  
ISBN 2-01-209975-0 Coll. Eclipse, n° 26. **1998** 41 p.
- Roman jeunesse.** *Vue sur crime.*  
Paris, Flammarion,  
Coll. Père Castor, Tribal. **2000** 160 p.

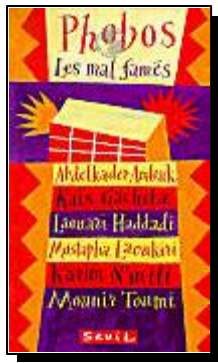
## COLLECTIF.

FLAUW, J. MARTINAT, L. PETIT, D.

- Recueil de contes.** *'Hikayat': Le tambour qui chante. Contes et histoires du Maghreb.*  
Villeurbanne, ACFAL, **1991** 69 p.  
  
9 contes recueillis dans un cours d'alphabétisation pour adultes. Préface par les formatrices.
- Bande dessinée** *A grands pas: histoires en bandes dessinées.*  
Casablanca, Impr. Najah El Jadida, **1990** 87 p.
- Album.** *Au Pays des Touaregs.*  
Paris, Circonflexe,  
ISBN 2-87833-131-1 **1994** 32 p.
- Contes.** *Contes et écritures (Livret 2).*  
Dijon, Ecole des Lochères,  
Levons l'encre, n° 25. **1991** 44 p.  
  
Contes de diverses origines. Ici, entre autres, des contes d'Algérie, de Tunisie et du Maroc.
- Conte.** *La princesse Nadia et l'eau de la vie = Al Amîrah Nâdiyah wa ma' al-hayât.*  
Paris, L'Harmattan,  
ISBN 2-7384-0704-8 Coll. Contes des quatre vents. **1990** 15 p.  
*Bilingue fr./ar*  
  
Réalisé par les enfants des classes de l'école maternelle Jean Biondi de Creil.
- Conte.** *La Princesse Nadia et l'eau de la vie.*  
Paris, L'Harmattan, **1990** 14 p.  
*Bilingue ar-fr.*  
  
Album pour enfants, bilingue français-arabe, illustré.

*Le puits des sept djounouns. Conte bilingue français-arabe.*

**Livre pour enfants.** Paris, L'Harmattan, 1993 64 p.  
ISBN 2-7384-2170-9



*Phobos, les mal famés.*

**Récits.** Paris, Le Seuil, 1995 224 p.  
ISBN 2-02-025603-7 Coll. Fictions.

Récit de 6 jeunes de banlieue de Montpellier dont la cité est rasée au bulldozer.

---

## CONNY, Yacine.

Maroc

(Texte et dessins).

*Les Clés du Bonheur.*

**Album Jeunesse.** Rabat, Illustrographe, 1999 22 p.  
D.L. 762/1998

---

## DEBBANE, Frida.

DEBBANE, Eugène. (Illustrations).

*La gomme amoureuse.*

**Histoire illustrée.** Dar Al-Arab, 1985 30 p.  
ISBN 2-905109-02-5 *Bilingue.*

Texte bilingue et dessins d'enfant. A partir de 7 ans.

---

## DENNOUN, Malek.

DENNOUN, Sihem. (Trad.).

*Le jour où il a plu du couscous. Conte populaire algérien.*

**Conte illustré.** Paris, L'Harmattan, 1988 15 p.  
ISBN 2-7384-0241-0 Coll. Contes des Quatre vents.

*Bilingue.*

L'atucieux Miloud fait bon usage du mensonge pour se débarrasser de sa marâtre. Bilingue. A partir de 6 ans.

---

## DES VALLIERES, Jean.

*Draoui, le petit Marocain.*

**Album illustré.** Paris, Editions Plaire, instruire, Amuser, 1953 20 p.

---

**DIB, Mohammed.**

Algérie

**MIAILE, Mireille. (Dessins).**

*Baba Fekrane.*

Conte pour enfants. Paris, La Farandole,

1959 23 p.

**DOMENGER, Bernard. (Illustration).**

*L'Histoire du chat qui boude.*

Conte Paris, La Farandole,

1974 n.p.

Rééd. Messidor, 1980.

**LUTTON, Jean-Claude (Illustr.).**

*L'Histoire du chat qui boude.*

Conte pour enfants. Paris, Messidor/La Farandole,

1980 21 p.

ISBN 2-7047-0226-8 coll. Aux 4 coins ; (La Farandole, 1974).

'A partir de 5 ans'.

**LUTON, Jean-Claude. (Illustr.).**

*L'Histoire du chat qui boude. (Réédition).*

Illustré Jeunesse. Paris, Messidor-La Farandole,

1992 21 p.

ISBN 2-7047-0226-8

---

**EL GOULLI, Sophie.**

Tunisie

*Le Joueur d'échecs.*

Litt. enfantine. Tunis : éd. Salammbô,

1982 20 p.

coll. Nedjma.

*Le Roi qui s'ennuyait.*

Conte pour enfants. Tunis : Salammbô,

1982 22 p.

**NAZARIO, Maria. (Ill.).**

*Taos e il pavone. (La légende du paon).*

Contes. Milan, Africa 70,

1995 64 p.

*Italien.*

3 contes pour enfants. Texte français non trouvé. A préciser.

---

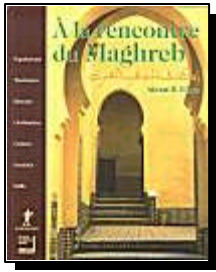
**ELLYAS, Akram Belkaïd.**

*A la Rencontre du Maghreb.*

Album Jeunesse. Paris, La Découverte,

2001 128 p.

ISBN : 2707133019



---

**FANTAR, Mhamed.**

Tunisie

**FOURURE, Bruno (Ill.).**

*Carthage, cité phénicienne d'Afrique.*

Livre animé. Tunis/Paris, Alif/Hatier,

1992

---

<http://www.brunette.brucity.be/bib/semin/cat2e.htm#Bio>

<http://www.ricochet-jeunes.org/biblio/base9/ferdjoukh.htm>

[http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr\\_auteur.htm](http://www.univ-lille3.fr/www/Ufr/idist/jeunet/auteurs/fr_auteur.htm)

**FERDJOUKH, Malika.**

Algérie  
Algérie

Minorité:

Emigration

*Arthur et les filles.*

Jeunesse. Paris, Syros-Alternatives,  
ISBN 2-86738-390-0 coll. Souris rose ; 2.

1989 48 p.

Ill. de Gérard Goldman.

**DERRIEN, Philippe. (Ill.).**

*Arthur et les filles. (Réédition).*

Jeunesse. Paris, Syros,  
ISBN 2-84146-334-6

1996 132 p.

Ill. de Gérard Goldman.

**ROMBY, Anne. (Illustr.).**

*Comme sur des roulettes.*

Roman pour la Paris, Rageot,  
ISBN 2-7002-1187-1 Coll. Cascade.

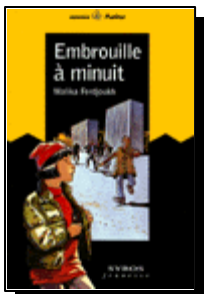
1992 122 p.

**GOLDMAN, Gérard. (Dessins).**

*Embrouille à minuit.*

Livre pour enfants. Paris, Syros,  
ISBN 2-86738-360-9 Coll. Souris noire. Plus; 8. Rééd. 1995, même collection, n° 22.

1989 90 p.



**GOLDMAN, Gérard. (Dessins).**

*Embrouille à minuit. (Réédition).*

Livre pour enfants. Paris, Syros,

1995 64 p.



***Fais-moi peur.***

**Roman enfants.** Paris, Ecole des Loisirs, **1995** 247 p.  
ISBN : 2211036325

Monsieur N. n'avait pas été un criminel toute sa vie. La preuve, il avait déjà neuf ans quand il tua pour la première fois. Bien entendu, à cette époque, il n'était pas encore monsieur N. Il était Léo, petit garçon qui passait ses vacances chez Mémé et Pépé... Et puis, vingt ans plus tard, le voici, rôdant autour de la maison de la famille Mintz. Les parents sont sortis, les enfants font du pop-corn, Odette voudrait aller chercher un sapin au cimetière, elle craint que le Père Noël ne les oublie. Monsieur N. ne les oublie pas, lui. Il a déjà tué son chien Thor, il a mis un manteau rouge, il se prépare. Un roman haletant, tendu, mais plein d'humour aussi. Un thriller de Noël, qui ne vous lâche pas.



***Faux numéro.***

**Livre pour enfants.** Paris, Ecole des loisirs, **1996** 196 p.  
ISBN 2-211-04143-4 Coll. Medium.

**CHAPPELIN, Sophie. (Dessins)**

***Jules.***

**Livre pour enfants.** Paris, Syros-Alternatives, **1991** 44 p.  
ISBN 2-86738-579-2 Coll. Souris rose; 17.

**FORTIER, Nathalie. (Ill.).**

***Jules. (Réédition).***

**Livre pour enfants.** Paris, Syros-Alternatives, **1996** 120 p.  
ISBN 2-84146-210-2

**GOLDMAN, Gérard. (Dessins).**



***L'Assassin de papa.***

**Livre pour enfants.** Paris, Syros, **1989** 76 p.  
ISBN 2-86738-405-2 Coll. Souris noire. Plus; 9.

' Le voleur tordit la main du volé, bouscula mon père qui se retrouva sur le pavé. Le type fonça droit sur moi. J'étais au bord du fleuve et, avant de comprendre ce qui m'arrivait, un paquet d'eau glacée me couvrit la tête. J'arrêtai de respirer...'  
Et si le voleur et le tueur en série ne faisaient qu'un? La subite disparition du père de Valentin, témoin gênant pour le meurtrier, confirme les soupçons et les inquiétudes de celui-ci...

**GOLDMAN, Gérard. (Dessins).**

***L'Assassin de papa. (Réédition).***

**Livre pour enfants.** Paris, Syros, **1998** 132 p.  
ISBN 2-84146-519-5 Coll. Souris noire. Plus; 9.

**EDITH. (Ill.).**

***La Fiancée du fantôme.***

**Livre pour enfants.** Paris, Ecole des loisirs, **1999** 72 p.  
ISBN : 2211050875 Coll. Mouche.



**NASLIMBENE, Yana. (Ill.).**

*La Fille d'en face.*

**Livre pour enfants.** Paris, Bayard,  
ISBN 2-227-72343-2 Coll. Je bouquine.

**1996** 60 p.

**HOWE, John. (Ill.).**

*Le Mystère de Greenwood.*

**Livre pour enfants.** Paris, Bayard,  
ISBN 2-227-72341-6

**1996** 73 p.



*Les Joutes roses.*

**Livre pour enfants.** Paris, Ecole des loisirs,  
ISBN 2-211-03213-3

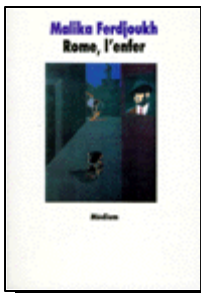
**1995** 154 p.

*Les Joutes roses. (Réédition).*

**Livre pour enfants.** Paris, Corps 16.  
ISBN 2-84057-119-8 Rééd. en gros caractères.

**1996** 206 p.

<http://www.brunette.brucity.be/bib/semin/cat2e.htm#liv>



*Rome, l'enfer.*

**Livre pour enfants.** Paris, Ecole des loisirs,  
ISBN 2-221-03325-3

**1995** 224 p.

*Sombres citrouilles.*

**Livre pour enfants.** Paris, Ecole des loisirs,  
ISBN 221104851X Coll. Medium.

**1999** 222 p.



Aujourd'hui, 31 octobre, trois générations de Coudrier sont réunies à la Collinière, la grande demeure familiale entourée de forêts et d'étangs, pour fêter, comme chaque année, l'anniversaire de Papigrand, le patriarche. Comme c'est aussi Halloween, Mamigrand a envoyé les petits chercher des citrouilles au potager pour les voisins américains. Mais dans le carré de cucurbitacées encore enveloppé des brumes de l'aube, il y a comme un pépin. Un homme étendu de tout son long, plein de taches rouges, silencieux. Mort. A première vue, personne ne le connaît. L'affaire pourrait donc n'être pas si grave que ça. Le problème, c'est que dans la famille, il y a au moins trois mobiles criminels possibles. Donc trois assassins potentiels. Sans compter tous les secrets qu'on n'a pas encore découverts...

---

## FERON, José.

Minorité: Berbère

CARON, Philippe. (Illustrations).

*La Teryel et le cheval rouge.*

Contes. Paris, Hatier, 1986 135 p.  
ISBN 2-218-07712-4 Coll. Fées et gestes.

Contes berbères.

---

## GARNIER, Pascal.

*La Gare de Rachid.*

Roman jeunesse. Paris, Syros, 2000 80 p.  
ISBN 2-84146-837-2

Rachid est balayeur dans une gare parisienne.

---

## GHACHEM, Moncef.

Tunisie

*Nouba.*

Poésie. Tunis, L'Or du Temps, 1997 80 p.  
ISBN 9973-757-04-1

---

## GHOUSSOUB, K.

*Bilal.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1991  
ISBN 2-86600-529-1 Coll. Raconte-moi.

Catalogue 1991: 'A paraître en 1991'. Non enregistré BN en 1992 > Vérifier parution.

*Ibn Seoud.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1991  
ISBN 2-86600-526-7 Coll. Raconte-moi.

Catalogue 1991: 'A paraître en 1991'. Non enregistré BN en 1992 > Vérifier parution.

*La Bataille d'Ohud.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1991  
ISBN 2-86600-409-4 Coll. Raconte-moi.



Catalogue 1991: 'A paraître en 1991'. Non enregistré BN en 1992 > Vérifier parution et ISBN.

***La Bataille de Badr.***

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1991**  
ISBN 2-86600-409-4 Coll. Raconte-moi.

Catalogue 1991: 'A paraître en 1991'. Non enregistré BN en 1992 > Vérifier parution et ISBN.

***Mohamed.***

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1982** 29 p.  
ISBN 2-86600-061-7 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

***Salah Ed-Dine Al Ayoubi.***

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1991**  
ISBN 2-86600-410-8 Coll. Raconte-moi.

Catalogue 1991: 'A paraître en 1991'. Non enregistré BN en 1992 > Vérifier parution et ISBN.

---

**GRIMAUD, Michel.**

France

***Le Paradis des Autres.***

**Roman.** Paris, Rageot, **1973**  
Coll. Cascade. Rééd. 1992.

Roman sur des enfants de migrants.

---

**GUERROUI, Brahim.**

Algérie

***Merouane et le cheval enchanté.***

**Bande dessinée.** Alger, SNED, **1982**

---

**HADJIAT, Abdelhamid.**

Algérie

***Abdelmoumen.***

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1983** 37 p.  
ISBN 2-86600-076-5 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

**KAIDI, R. (Illustrations).**

***Sidi Okba.***

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1982** 44 p.  
ISBN 2-86600-0374 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

---

**HAMADI, Abassi.**

Tunisie

*La Couleuvre et la gerboise.*

Livre pour enfants. Tunis, Société Tunisienne de Diffusion,

1977

---

**HAMADI. (EL BOUBSI, Mohamed).**

Maroc

Minorité:

Emigrée

*La septième Tache du Monstre.*

Récit Jeunesse. La Rose des vents,  
ISBN 2930185104

1996 24 p.

**FARES, Khadija. (Sa mère).**

*Le Chauve pouilleux.*

Conte illustré. Tournai, Casterman,  
ISBN 2-203-1261-2 Coll. Contes de toujours.

1988 28 p.

Fait partie d'un ensemble de récits merveilleux berbères recueillis chez les Aït-Touzine au Maroc. A partir de 9 ans.

*Petit Petit (Version berbère du Petit Poucet).*

Récit Jeunesse. La Rose des vents,  
ISBN 2930185163

1999 24 p.

On raconte que vivait, il y a bien longtemps, dans un pays de montagnes et de plaines, un petit garçon. Il était plus petit que l'ongle du petit doigt. C'est pourquoi on le surnomma Petit Petit. Il avait six frères. On disait de lui qu'il était différent et rusé. Et que rien ni personne ne pouvait en avoir raison. Il avait toujours une ruse à servir pour éloigner les importuns, faire délier la bourse des plus avarés et faire marcher droit les plus rebelles.

*Pour l'Amour de Safra.*

Récit Jeunesse. Bruxelles, La Rose des vents,  
ISBN 2930185112

1996 24 p.

**FARES, Khadija. (Sa mère).**

*Si tu pouvais écouter le silence.*

Conte illustré. Nivelles, La Papeterie,

1987

*Visages et autres séismes.*

Conte poétique. Nivelles, La Papeterie,

1988

Conte poétique inspiré par une statue chinoise exposée à Bruxelles.

---

**HAMROUNE BESSON, Nacera.**

**HOUDU, Jean-Luc.**

*Opération Ariane.*

Roman Jeunesse. Paris, Syros Jeunesse,

2000 128 p.

---

**HASSAN, Yaël.**

*La Promesse.*

**Roman enfants.** Paris, Père Castor-Flammarion, **1999** 128 p.  
ISBN 2-08-16434-3 Coll. Castor poche sénior,

**BLOCH, Serge. (Ill.).**

*Le Professeur de musique.*

**Roman enfants.** Paris, Casterman, **2000** 144 p.  
ISBN 2-203-11910-1

**GIREL, Stéphane. (Ill.).**

*Manon et Mamina.*

**Roman enfants.** Paris, Casterman, **1998** 120 p.  
ISBN 2-203-11878-4

---

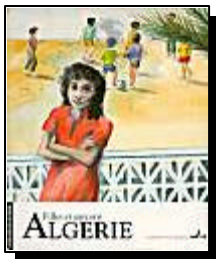
**IMACHE, Tassadit.**

Algérie

Minorité:

Emigrée

**TONNAC, Anne. (Dessins)**



*Algérie. Filles et garçons.*

**Illustré Jeunesse.** Paris, Albin Michel-Jeunesse, **1991** 60 p.  
ISBN 2-226-04992-4 Coll. Carnets du monde. Société.

**TONNAC, Anne. (Dessins).**



*Le Rouge à lèvres.*

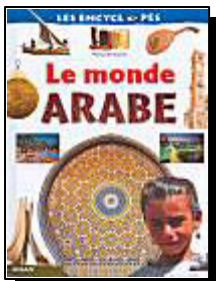
**Conte.** Paris, Syros, **1988** 28 p.  
ISBN 2-86738-287-4 coll. Souris noire; 24.

Dessins par TONNAC Anne.

---

**KACIMI EI-HASSANI, Mohamed.**

Algérie



*Le Monde arabe.*

**Album jeunesse.** Paris, Milan/Institut du Monde arabe, **2001** 256 p.  
ISBN : 2841134210 Coll. Les encyclopes.

Qu'est-ce que le monde arabe ? Qui sont les Arabes ? Quelle est leur histoire ? Quelles sont leurs cultures ?  
Qu'est-ce que le Maghreb ? Et le Machrek ? Répondre à ces questions, c'est découvrir l'histoire  
extraordinaire d'un ensemble de peuples et de cultures, c'est apprendre à connaître une mosaïque de terres et  
de paysages. Ce livre est comme un grand voyage qui va de l'Arabie au Maroc, de la mer Rouge à

l'Atlantique. Il raconte l'histoire de grandes civilisations, il parle de littérature, d'art, de traditions, mais aussi de sciences, de géographie et de politique. Et surtout, il invite le lecteur à rencontrer les enfants, les hommes et les femmes de ces différents pays.

---

## KADIRI, Mohamed.

Maroc

- Récit Jeunesse.** *L'Aventurier audacieux.*  
Casablanca, Dar Attakafa, 1998 23 p.  
DL 918-1998
- Récit Jeunesse.** *La Belle et la Bête.*  
Casablanca, Dar Attakafa, 1998 26 p.  
DL 918-1998
- Récit Jeunesse.** *Les Pélicans sauvages.*  
Casablanca, Dar Attakafa, 1998 24 p.  
DL 918-1998

---

## KAHOUDJI, Béchir.

**BEN MILED, Mika. (Adaptation fr.).**

- Le seigneur du soleil.*  
**Conte illustré.** Tunis, Alif, 1986

Comment un coq arrive à faire cesser les pleurs d'un petit garçon qui refuse de grandir. A partir de 5 ans.

---

## KERRAD, Fazia.

**YAKER, Olga. (Dessins).**

- Abécédaire.*  
**Album illustré.** Alger, Saphir, 1990 31 p.

---

## KHEMIR, Nacer.

Tunisie

**et ses 5 soeurs. (Illustrations).**

- Conte.** *Chahrazade.*  
Bordeaux, Le Mascaret, 1988 non p.  
ISBN 2-904506-13-6  
*Bilingue ar/fr.*  
ill. Oum El Khiz.

- Contes.** *El-Ghoula (L'Ogresse).*  
Paris, Maspéro, 1975 208 p.

Bilingue arabe-français. Illustrations.

**KHEMIR, Esmâ. (Illustrations).**

- Grand-père est né.*  
**Conte illustré.** Bordeaux, Le Mascaret, 1985 non p.  
ISBN 2-904506-02-0

Un monde à l'envers. Mise en pages superbe et langue proche de l'oral. A partir de 4 ans.

**KHEMIR, Esmâ. (Illustrations).**



*J'avale le bébé du voisin.*

Conte. Paris, Syros,  
ISBN 2-84146-809-7 Coll. Les 1001 facéties de Nacer Khémir.

2000 24 p.

**KHEMIR, Esmâ. (Illustrations).**



*L'Alphabet des sables. Conte gigogne. (Réédition).*

Conte. Paris, Syros,  
ISBN 2-84146-453-9

1999 64 p.

*L'Histoire du champ de génie.*

Livre-cassette. Villefranche/Périgord Le livre qui parle,

1990 1h.

*Le Conte des conteurs.*

Conte. Paris, La Découverte,  
ISBN 2707114529 Coll. Voix.

1984 153 p.



*Le Conte des conteurs. (Réédition).*

Conte. Paris, Syros,  
ISBN 2841464156

1997 201 p.

**KHEMIR, Esmâ. (Illustrations).**



*Le Juge, la mouche et la grand-mère.*

Conte. Paris, Syros,  
ISBN 2-84146-810-0 Coll. Les 1001 facéties de Nacer Khémir.

2000 24 p.

*Le Soleil emmuré, contes d'une mère: Oum el Khir.*

Recueil de contes Paris, La Découverte,

1985 240 p.

*Le soleil emmuré. Oum el Kir.*  
**Contes.** Paris, Maspéro, 1981 217 p.  
Coll. Voix.

*Les contes de l'ogresse.*  
**Recueil de contes** Paris, Maspéro, 1965 240 p.  
*Bilingue ar/fr.*

*Les contes de l'ogresse.*  
**Recueil de contes** Paris, Maspéro, 1975 256 p.  
*Bilingue ar/fr.*

---

## **KHEMIR, Nacer. KHEMIR, Esmâ, Rafika**

, Mounira, Sabiha. (Illustrations).

*L'Ogresse.*  
**Contes illustrés.** Paris, L.G.F., 1984 265 p.  
ISBN 2-253-03353-7 Coll. Livre de poche Jeunesse.

---

## **KUHN, Evelyne.**

*Zahra.*  
**Roman.** Paris, Flammarion, 1989  
Coll. Castor-Poche.

Rencontre d'enfants de communautés différentes, dont l'une est fille d'immigrés.

<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/laabi/presentation.html>

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0023034.ra>

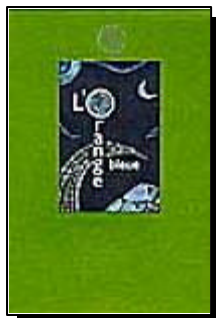
<http://www.limag.com/Volumes/Laabi.htm>

<http://www.pc2i.com/atelier-imaginaire/jury9.html>

## **LAABI, Abdellatif.**

Maroc

**ROSANO, Laura. (Images).**



*L'Orange bleue.*  
Paris, Le Seuil, 1996  
Album.

*Le Juge de l'ombre.*  
**Théâtre.** Paris, La Différence, 1994 144 p.  
ISBN 2-7291-1022-4 Coll. Littérature. Rééd. Seuil, 1995.



**ROSANO, Laura. (Illustrations).**

*Le Juge de l'ombre. (Réédition).*

**Théâtre.** Paris, Le Seuil, **1995** 144 p.  
ISBN 2-02-022882-3 1° éd. La Différence, 1994.  
*Bilingue Ar.-Fr*

**BARAT, Charles.(Images).**

*Saïda et les voleurs de soleil.*

**Conte.** Paris, Messidor/La Farandole, **1986** 62 p.  
ISBN 2-209-05844-9 coll. 8, 9, 10. texte bilingue arabe/français, ill. Charles.  
*Bilingue.*  
Barrat, calligraphie arabe Larbi Sebbane. Bilingue. A partir de 8 ans.

---

**LAABI, Jocelyne.**

Maroc

Minorité:

Française

**PETROSINO, Angelo. (Trad.).**

*Il misterio della piccola testa.*

**Conte traduit.** Milan/Turin, Sonda, **1993** 32 p.  
*Italien*

**MOLNAR, Agnès. (Illustrations).**

*Le Lys et le basilic.*

**Contes.** Paris, Messidor/La farandole, **1989** 88 p.  
ISBN 2-209-06204-7 coll. La Farandole.  
Trois contes marocains; ill. Agnès Molnar.

**YAHIA, Karim. (Ill.).**



*Lounja l'ghzala.*

**Contes.** Paris-Rabat, Paris-Méditerranée/Yomad, **2000** 64 p.  
ISBN 2-84272-091-1

Conte de la tradition orale marocaine. A une époque très reculée, il était un pays. Un pays lointain dont les montagnes s'enrobaient de brumes et que de grands génies hantaient. La nuit, on les voyait rôder sur les collines. Dans ce pays, il était aussi une jeune fille qui avait quelque chose de plus ou de différent que les autres filles. Sans cela rien ne serait arrivé et on n'aurait pas raconté son histoire aux générations d'enfants qui lui ont succédé... (BOL.FR).

---

**LARAMEE, Ghislaine.**

*La Trahison d'un frère.*

**Roman pour** Paris, Bibliothèque de l'Amitié, **1975** 150 p.

---

**Le Bulletin de La Joie par les livres.**

France

*Spécial: Dossier: les livres maghrébins pour la jeunesse.*  
**Numéro spécial** Paris, Association des Amis de La Joie par les Livres, **1992** p. 81-98.  
ISSN 1153-0375  
No: **3**,

---

**Lecture jeune.**

France

**Périodique.** Paris, **1967**  
ISSN 1163-4987

---

**M'HAMSADJI, Kaddour.**

Algérie

*La fillette, le cheval et le colon.*  
**Conte.** Alger, ENAL. **1984**

*Le Coq du bûcheron.*  
**Conte pour enfants.** Alger, SNED, **1967** 57 p.

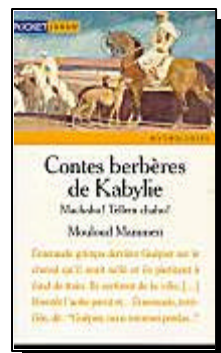
---

<http://www.limag.com/Volumes/Mammeri.htm>

<http://www.tulane.edu/~meche/gs/azul/mammeri.html>

**MAMMERI, Mouloud.**

Algérie

**Minorité:** Berbère (Kabylie).**OMEITE, K. (Illustrations).***Machaho ! : Contes berbères de Kabylie.*

**Contes.** Paris, Bordas, **1980** 125 p.  
ISBN 2-04-010783-5 coll. Aux quatre coins du temps. (Bordas, 1980).

"A partir de 9 ans".

**OMEITE, K. (Illustrations).***Tellem Chaho : contes berbères de Kabylie.*

**Contes.** Paris, Bordas, **1980** 123 p.  
ISBN 2-04011-301-0 coll. Aux quatre coins du temps. (Bordas, 1980).

"A partir de 9 ans".



---

**MASMOUDI.**

- BD.** *La montagne embrasée.*  
(Alger), (SNED), 1979 52 p.
- Sur la guerre de libération.
- 

**MASSOUDY, Isabelle.**

- Livre pour enfants.** *Aux sources de la fontaine.*  
Paris, Syros-Alternatives,  
ISBN 2-86738-547-4 1990 45 p.
- Illustr. par l'auteur.
- Livre pour enfants.** *Zaïna, la fille du marchand de pois chiches.*  
Paris, Syros-Alternatives,  
ISBN 2-84146-417-2 1997 32 p.
- 

**MAZINI, Habib.**

Maroc

**BOUCETTA, Saïd. (III).**

- Roman jeunesse.** *La Révolte du 30 février.*  
Rabat, Yomad,  
ISBN 9954-000-03-8 2000 64 p.

**BOUCETTA, Saïd. (III).**

- Roman jeunesse.** *Le Règne de Poussin Ier.*  
Rabat, Yomad,  
ISBN 9954-000-04-6 2000 64 p.
- 

**MEDFAI, Ahmed.**

Tunisie

- Conte pour enfants.** *Jha et le couscous.*  
Tunis, STD,  
N° éd. 77/87 1987 15 p.
- Conte pour enfants.** *Jha et ses douze ânes.*  
Tunis, STD,  
N° éd. 78/87 1987 15 p.
- 

**MEGRI, Mahmoud.**

Maroc

- Roman pour** *La Graine enchantée.*  
Rabat, Aries, 1998 79 p.

**MESSAOUDI, Leila.**

Maroc

**& ZOUGARI, Ahmed. (Dir.).***Contes et récits, instruments pédagogiques et produits socio-culturels.*

**Essais.** Kénitra, Faculté des Lettres et groupe de recherche et d'étude sur le conte, **1999** 398 p.  
DL 90-1999

**MOKTEFI, Mokhtar.****TOSUN, Sédat. (Illustrations).***Aux premiers siècles de l'Islam. VII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle.*

**Album.** Paris, Hachette, **1985** 67 p.  
ISBN 2-01-009075-6 Coll. La vie privée des hommes.

"A partir de 13 ans".

**AGEORGES, Véronique. (Illustrat.).***Les Arabes au temps de l'Age d'Or.*

**Album.** Paris, Nathan, **1991** 56 p.  
ISBN 2-09-240171-8 Coll. Les Peuples du passé.

"Si nous interrogeons les arabes au temps des grands califes?". Ensemble de questions simples avec réponses illustrées. A partir de 10 ans.

*Maroc, Algérie, Tunisie: les pays du Maghreb.*

**Documentaire** Paris, Nathan, **1992** 69 p.  
ISBN 2-09-278182-0 Coll. Questions-réponses junior.

**MORGENSTERN, Susie.**

France

*Les deux moitiés de l'amitié.*

**Roman.** Paris, Cascade, **1983**

Roman sur une relation entre un fils d'émigrés maghrébins et une fille juive aisée.

**NACIB, Youssef.**

Algérie

**KAIDI, Rebah (Illustrations).***Contes du centre algérien: contes de Kabylie.*

**Recueil.** Paris, Publisud, **1986** 87 p.  
ISBN 2-86600-258-X Coll. Contes populaires du Monde.

Illustrations Rabah Kaidi et Mohamed Kada.

*Contes du Djurdjura.*

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1982** 120 p.  
ISSN 0751-4069 Coll. Contes populaires du Monde.

Arabe

Traduit en arabe.

*L' Emir Abdelkader.*

**Livre pour enfants.** Paris, Publisud, **1982** 29 p.  
ISBN 2-86600-039-0 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0192588.ra>

**NAHUM, Maya.**

Tunisie

Minorité: Juive  
Minorité: Juive

*Je veux chanter.*

**Roman pour** Paris, Syros, **1994** 144 p.  
ISBN 2-84146-013-4 Coll. Les Uns et les Autres.

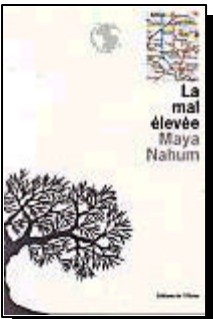
**(NAHUM-VALENSI, Maya).**



*L'Angine de Maman.*

**Roman jeunesse.** Paris, Bayard-Centurion,  
ISBN 2227721162 Coll. Les belles histoires.

**1990**



*La Mal-élevée.*

**Roman jeunesse.** Paris, Ed. de l'Olivier,  
ISBN 2-87929-001-5 Rééd. Ecole des loisirs, Coll. Medium Poche, 1994.

**1991** 189 p.



*La Mal-élevée. (Réédition).*

**Roman jeunesse.** Paris, Ecole des loisirs,  
ISBN 2-211-01273-6 1° éd. 1991.

**1994** 189 p.

*Le petit Garçon qui aimait Tchekhov.*

**Roman jeunesse.** Paris, Hachette Jeunesse,  
ISBN 2-0120-9869-X

**1998**

Il était une fois un petit garçon qui inventait des mots : des ronds, des carrés, des joufflus, des tordus... "Digane bolé dane dane..." Les mots, tous les mots, le petit garçon préférait les inventer car ceux qui existaient déjà ne lui plaisaient pas. Soit simplement parce qu'il ne les comprenait pas, soit encore parce qu'il les trouvait moches, soit enfin parce qu'ils faisaient mal. Et oui, le petit garçon avait vite compris qu'un mot peut faire mal. Très mal. Et pas seulement aux oreilles, mais au coeur et à la tête aussi. Ses mots à lui, au contraire, étaient si drôles, si coquins, si légers, qu'ils le rendaient heureux ; il lui semblait même s'envoler avec eux quand ceux-ci sortaient de sa bouche. Seulement voilà : les mots du petit garçon énervaient tout le monde : les adultes et les enfants. Ne pouvait-il pas parler comme tout le monde à la fin au lieu de faire l'idiot ? Le petit garçon était bien seul... jusqu'au jour où tout changea pour lui : il venait de rencontrer d'autres mots, encore plus beaux que les siens, ceux de Tchekhov... (Maya Nahum)

---

## NAJA, Ridha.

FOURURE, Bruno. (Illustrations).

*L'oasis.*

Documentaire Tunis/Paris, Alif-Editions de la Méditerranée/Hatier, 1990 20 p.  
ISBN 2-218-0311736

---

## NAJAR, Ridha.

FOURURE, Bruno. (Illustr.)

*L'Oasis : une halte dans le désert.*

Livre pour enfants. Paris, Hatier, 1991 16 p.  
ISBN 2-218-03173-6 Coll. Livres animés.

---

## NOUGA, Miloudi.

Maroc

BERJAUD, Dominique. (Ill.).

*Cheval de vent.*

Roman pour Rabat, Aries, 1998 63 p.  
ISBN 9981-1-0000-5

Illustrations.

---

## NOUIOUAT, Moussa A.

*Al khottab wa fitiat al jabal.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1987 40 p.  
ISSN 0765-3854 *Arabe*

Littérature de jeunesse en langue arabe.

*Ulayya wa kadar.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1984 40 p.  
ISBN 2-86600-205-9 *Arabe*

Littérature de jeunesse en langue arabe.

*Wada ukht saba.*

Livre pour enfants. Paris, Publisud, 1984 40 p.  
ISBN 2-86600-206-7 *Arabe*

Littérature de jeunesse en langue arabe.

---

**OULEHRI, Tarik.****CORVAISIER, Laurent. (Illustrat.).***Sahara: l'offensive du sable.***Documentaire**Paris, Albin Michel,  
ISBN 2-226-04990-8 Coll. Carnets du Monde: environnement.**1991** 60 p.

Sur l'ensablement de l'ouest saharien.

---

**PAYS, Jean-François.***Le Rendez-vous de Casablanca.***Roman.**Paris, Alsatia,  
Collection "Signe de piste".**1961** 205 p.

---

**PENNAC, Daniel.***Au Bonheur des Ogres.***Roman.**

Paris, Gallimard,

**1985**

Le narrateur trouve une seconde famille chez des Immigrés maghrébins.

**LOUCHARD, Antonin. (Ill.).***Sahara.***Livre pour enfants.**Paris, Magnier,  
ISBN 2-84420-017-6**1998** 32 p.

---

**PLACE, François.****& une classe de CM2.***Histoires de... villes imaginaires.***Atelier d'écriture.**Montreuil, Centre promotion du livre de jeunesse 93,  
ISBN 2-908368-18-8 Coll. Histoires de...**1993** n.p.

Atelier d'écriture animé et illustré.

---

**RENARD, Jules.***Les étapes d'un petit Algérien dans la province d'Oran.***Livre de lecture.**Paris/Oran, Hachette/Conseil Général et Société de  
Géographie d'Oran.**1888**

<http://www.imec-archives.com/fonds/ficheauteur1.asp?num=121>

---

**ROBLES, Emmanuel.**

Algérie

Minorité:

Française

**BOIRY, Véronique.***Thomas et Chat-gris.***Livre d'enfants.**Paris, Grasset,  
ISBN 2-246-37361-1 Coll. Lecteurs en herbe.**1986** 24 p.

---

## S.A.H.Y.K.O.D.

### *Hadidoudane et la sorcière. Contes du Maghreb.*

**Recueil de contes.** Paris, L'Harmattan, **1990** 144 p.  
ISBN 2-7384-0514-2

Ouvrage collectif, Centre social de Montferré (St Etienne), sous les initiales des conteurs. Réalisé par un groupe de femmes du Centre Social de montferré à Saint-Etienne.

### *Lundja : contes du Maghreb.*

**Contes.** Paris, L'Harmattan, **1988** 142 p.  
ISBN 2-85802-913-X Ouvrage collectif ; préf. de Seddik Zoulim. Réédition 1989.

Réalisé par un groupe de femmes du Centre Social de montferré à Saint-Etienne. Erreur de DéjAAN87 sur le sigle.

### ROSENVOLD, B. (Trad.).

### *Lundja : contes du Maghreb: Die magische Geschenke. Märchen aus NordAfrika.*

**Contes.** Berlin, Orient, **1991**  
Coll. Illustrierte Volksmärchen, n° 6.

---

## SARFATY, Sonia.

### KIRITZE, Michel. (Ill.).

### *Le Manuscrit envolé.*

**Roman policier** Paris, Epigones, **1999** 96 p.  
ISBN 2-7366-4761-0

---

## SAUVARD, Jocelyne.

### *Le Ballon de Yacine.*

**Livre pour enfants.** Paris, L'Harmattan, **1994** 102 p.  
ISBN 2-7384-3054-6 Coll. Jeunesses L'Harmattan,

L'enfant du village saharien et son cousin Ahmed, de Belleville.

---

## SCHAMI, Rafik.

?

### ZIEGLER, Martin. (Trad.).

### *Le Conteur de la nuit.*

**Livre de jeunesse.** Paris, Ecole des Loisirs, **1994** 224 p.  
ISBN 2-211-02241-3 *Allemand traduit.*

Traduit de l'Allemand par Martin Ziegler. Vérifier pays de l'auteur.

### GODDE, Gisela. (Trad.).

### *Le Funambule.*

**Livre de jeunesse.** Paris, Ecole des Loisirs, **1998** 378 p.  
ISBN 2-211-03957-X *Allemand traduit.*

Traduit de l'Allemand.



**WELPLY, M. (Illustrations).**

*Les civilisations islamiques.*

**Documentaire.** Paris, Casterman, **1987** 75 p.  
ISBN 2-203-15709-7 Coll. L'Histoire des hommes.

Présenté sous forme de fiches descriptives. A partir de 14 ans.



<http://clicnet.swarthmore.edu/litterature/moderne/serhane/index.html>  
<http://real.paris.netia.net:8080/ramgen/~medi1///F0006013.ra>  
[http://www.limag.com/Volumes/Serhane Abdelhak.htm](http://www.limag.com/Volumes/Serhane%20Abdelhak.htm)

Maroc

**SERHANE, Abdelhak.**

**LAHRECH, Nouredine. (Illustrations).**

*Pommes de grossesse.*

**Conte jeunesse.** Rabat, Yomad, **1999** 80 p.  
ISBN 9954-0-0002-X Rééd. Paris-Méditerranée, 2000.

**LAHRECH, Nouredine. (Illustrations).**

*Pommes de grossesse. (Réédition).*

**Conte jeunesse.** Paris, Paris-Méditerranée (Yomad), **2000**  
ISBN 2-84272-083-0

**SKANDRANI, Faïza.**

Tunisie

*Patagriff.*

**Conte.** Tunis, Compte d'auteur, **1989**

**LAZREG, Carla. (Illustrations).**

*Patagriff. (Réédition).*

**Histoire illustrée.** Tunis, F. Skandrani, **1991** 16 p.  
ISBN 9973-726-21-9 Coll. Lectures Yesmin.

La collection Lectures Yesmin regroupe les aventures de Yesmin et Sémy. Ouvrages qui se veulent pédagogiques et culturels. Albums souples. Gros caractères. Illustrations pastel. A partir de 7 ans.

**LAZREG, Carla. (Illustrations).**

*Yesmin et Sémy à Kélibia.*

**Histoire illustrée.** Tunis, F. Skandrani, **1991** 16 p.  
ISBN 9973-17-054-7 Coll. Lectures Yesmin.

La collection Lectures Yesmin regroupe les aventures de Yesmin et Sémy. Ouvrages qui se veulent pédagogiques et culturels. Albums souples. Gros caractères. Illustrations pastel. A partir de 7 ans.

**LAZREG, Carla. (Illustrations).**

*Yesmin et Sémy à Tabarka.*

**Histoire illustrée.** Tunis, F. Skandrani, **1991** 16 p.  
ISBN 9973-17-056-3 Coll. Lectures Yesmin.

La collection Lectures Yesmin regroupe les aventures de Yesmin et Sémy. Ouvrages qui se veulent pédagogiques et culturels. Albums souples. Gros caractères. Illustrations pastel. A partir de 7 ans.



**LAZREG, Carla. (Illustrations).**

*Yesmin et Sémy au parc zoologique du Belvédère.*

**Histoire illustrée.** Tunis, F. Skandrani, **1991** 16 p.  
ISBN 9973-17-057-1 Coll. Lectures Yesmin.

La collection Lectures Yesmin regroupe les aventures de Yesmin et Sémy. Ouvrages qui se veulent pédagogiques et culturels. Albums souples. Gros caractères. Illustrations pastel. A partir de 7 ans.

**LAZREG, Carla. (Illustrations).**

*Yesmin et Sémy en voilier.*

**Histoire illustrée.** Tunis, F. Skandrani, **1991** 16 p.  
ISBN 9973-17-055-5 Coll. Lectures Yesmin.

La collection Lectures Yesmin regroupe les aventures de Yesmin et Sémy. Ouvrages qui se veulent pédagogiques et culturels. Albums souples. Gros caractères. Illustrations pastel. A partir de 7 ans.

<http://village.online.co.ma/stora/>

**STORA, Benjamin.**

Algérie

Minorité:

Française

*Appelés en guerre d'Algérie.*

**Livre pour enfants.** Paris, Gallimard-Jeunesse, **1997** 128 p.  
ISBN 2-07-053404-9



**Takam Tikou.**



*Pays du monde arabe.*

**Périodique.** 92147 Clamart, Les Amis de La Joie par les livres, **2002**  
ISSN 1271-6103  
No: **9**

**TARMIZ, Hafedh.**

Tunisie

*Le Lion et le lapin.*

**Conte pour enfants.** Sousse, Saïdane, **1989** 12 p.  
ISBN 9973-713-18-1

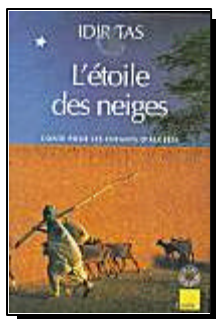
*Le Singe et le menuisier.*

**Conte pour enfants.** Sousse, Saïdane, **1989** 7 p.  
ISBN 9973-13-19-X

---

**TAS, Idir.**

Algérie

*L'Etoile des neiges. Contes pour les enfants d'Algérie.***Recueil pour**

La Tour d'Aigues, Ed. de l'Aube,

**1997** 102 p.

ISBN 2-87678-375-4

---

**TEMIMI, Ezzedine.***Les Cinq piliers de l'Islam.***Livre pour enfants.**

Paris, Publisud,

**1986** 29 p.

ISBN 2-86600-266-0 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

---

**TENANI, Mustapha.***De nos montagnes.***B.D.**

Alger, SNED,

**1982** 42 p.

---

**TLILI, Hassane.****KADA, Mohamed. (Illustrations).***Khaled Ibn Al Walid.***Livre pour enfants.**

Paris, Publisud,

**1986** 26 p.

ISBN 2-86600-267-4 Coll. Raconte-moi.

Sous la forme d'un entretien entre un père et un fils, cette série présente les grands acteurs de l'histoire de l'Islam, de façon quelque peu manichéenne. Existe également en arabe.

---

**TOUATI, Claude Rose.***La Roque Basse.***Roman jeunesse.**

Paris, La Farandole,

**1978**

---

**TOUATI, Lucien-Guy.**

Algérie

Minorité:

Juive

**HARISPE, Erika. (Ill.).***Alerte aux flizzouz.***Livre pour enfants.**

Paris, Flammarion Père Castor,

**1994** 64 p.

ISBN 2-08-162991-7 Coll. Castor Poche.

**TOUATI, Claude-Rose. MAISSE, A., II***Il va falloir encore grandir.*

Toulouse, Milan,

ISBN 2-84113-371-0 Coll. Zanzibar, n° 170.

**1996** 124 p.**ROSE, Cl. LABELLI, M. (III).***M'en aller.*

Livre pour enfants. Paris, Gamma,

ISBN 2-7130-1624-X

**1994**

---

**TRILBY, T.***Louna, la petite Chérifa.*

Roman pour

Paris, Flammarion,

**1947** 173 p.

---

**VENDAMME, P.**

France

*Ernest ou le passé composé.*

Roman.

Paris, Flammarion,

Coll. Castor-Poche,

**1990**

Le héros est un rapatrié d'Algérie qui ne se sent de nulle part.

---

**VERDELET-LAMARE, Annie.**

Algérie

**BENSOLTANE, Abdelouahab.***La Fontaine des gazelles. Contes d'Algérie.*

Recueil de contes. Paris, Publisud,

ISBN 2-86600-334-9 Coll. Contes populaires du Monde.

**1989** 113 p.

"A partir de 10 ans".

---

**VITTORI, Jean-Pierre.****FERRANDEZ, Jacques.***Midi pile, l'Algérie.*

Roman jeunesse.

Paris, Rue du Monde,

ISBN : 2912084547

**2001** 36 p.

Un homme bizarre rôde près de la vieille voiture préférée de Julien, Saïd et leurs amis. Il a un pistolet à la main. Et dans sa tête, les images de la guerre d'Algérie qui ne le quittent jamais... Les enfants vont participer à un événement exceptionnel.

---

**ZADIE, Lamia.**

?

*Strip-tease.*

Livre pour enfants.

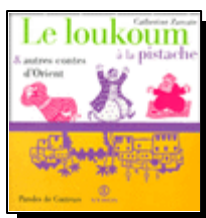
Rodez, Ed. du Rouergue,

ISBN 2-84156-126-7

**1998** 24 p.

---

## ZARCATE, Catherine.



*Le Loukoum à la pistache et autres contes d'Orient.*

Contes jeunesse. Paris, Syros,  
ISBN 2841468534

2000 128 p.

Des contes à lire tels qu'on les dit, pour le plaisir des petits et des grands. Après Marouf le cordonnier, Catherine Zarcate nous offre son conte fétiche, Le loukoum 'à la pistache, mêlant humour et sagesse dans la tradition orientale.

## LE SAUX, Laetitia.



*Marouf le cordonnier et autres contes.*

Contes jeunesse. Paris, Syros,  
ISBN 284146315X

1996 153 p.

---

## ZEGHIDOUR, Slimane.

Algérie

### THIBAUT, Dominique. (Illustr.)

*L'homme qui voulait rencontrer Dieu.*

Conte illustré. Paris, Gallimard Jeunesse,

ISBN 2-07-056889-X Coll. Les contes du ciel et de la terre.

1993 37 p.

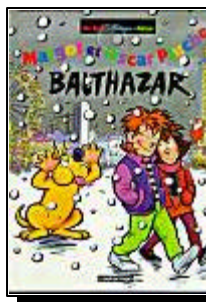
Pour les enfants à partir de 10 ans.

---

## ZIDROU.

Maroc

### FALZAR (Illustrations).



*Balthazar.*

Roman Jeunesse. Paris, Casterman,  
ISBN 2203357061

1997 48 p.

### GODI, Bernard. (Illustrations).

*Dagobert fait tout à l'envers.*

Roman Jeunesse. Rabat, Yomad,  
ISBN 9954-0-0002-X

1999 96 p.

*Dagobert fait tout à l'envers. (Réédition).*

Roman Jeunesse. Paris, Hachette Jeunesse,  
ISBN 2012002471 Coll. Bibliothèque rose.

2000

### GODI, Bernard. (Illustrations).

*La Fiancée de Dagobert.*

**Roman Jeunesse.** Rabat, Yomad,  
ISBN 9954-0-0001-1

**1999** 96 p.

---

**ZOLOTOUKHINE, Serge.**

**POISSONOT, Jean-Marie. (Dessins)**

*Les Touaregs du Hoggar.*

**Illustré Jeunesse.** Paris, Nathan,  
ISBN 2-09-204426-5 Coll. Monde en poche.

**1990** 78 p.